

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра общего и русского языкознания

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
ТИП ПРАКТИКИ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА

Направление подготовки 45.04.02: Лингвистика

Направленность (профиль): Лингвистика в условиях социокультурного
многообразия

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очная

Москва

Разработчик (и):

П.А. Катышев, доктор филологических наук, профессор кафедры общего и русского языкознания ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка имени А.С. Пушкина»

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА, ОБЪЕМ И ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРАКТИКИ

Цель практики: формирование у студентов научно-исследовательских навыков и умений как компонента их профессиональной компетентности. Владение методологией и методами исследования позволит студентам выявлять проблемные аспекты, тенденции развития науки на современном этапе развития общества, определять перспективы ее совершенствования и создавать продуктивные модели ее функционирования.

Задачи практики:

- ~ развить интерес к научно-исследовательской деятельности, творческий подход к организации данной деятельности и формирование исследовательского типа мышления на основе проведения научно-исследовательской работы;

- ~ овладеть навыками самостоятельного формулирования и решения задач, возникающих в ходе научного исследования, самостоятельного ведения научно-исследовательской работы, отражения результатов в научных статьях, докладах, ВКР;

- ~ совершенствовать интеллектуальные способности и коммуникативные умения в процессе подготовки научно-исследовательского задания и публичного выступления с целью его защиты;

- ~ самостоятельное пополнение, критический анализ и применение теоретических и практических знаний в сфере филологии и иных гуманитарных наук для собственных научных исследований;

- ~ самостоятельное исследование системы языка в синхроническом и диахроническом аспектах; изучение устной и письменной коммуникации с изложением аргументированных выводов;

- ~ квалифицированный анализ, комментирование, реферирование и обобщение результатов научных исследований, проведенных иными специалистами, с использованием современных методик и методологий, передового отечественного и зарубежного опыта;

- ~ участие в работе научных коллективов, проводящих исследования по широкой филологической проблематике, подготовка и редактирование научных публикаций.

Вид практики: производственная

Тип практики: научно-исследовательская работа

Способ проведения практики: стационарная

Форма проведения практики: рассредоточенная

Объем и продолжительность практики:

Таблица 1

Курс	Семестр	Продолжительность в неделях	Общий объем практики		Объем практики по видам учебной работы (час.)			Форма промежуточной аттестации
			Зачетных единиц	Академических часов	Контактная работа	Иные формы работы, в том числе в форме практической подготовки	Промежуточная аттестация	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	2	2	3	108		108		зачет с оценкой
2	3	2	3	108		108		зачет с оценкой
	4	2	3	108		108		зачет с оценкой
Итого по практике		6	9	324		324		зачет с оценкой

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП

Результаты обучения по практике, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Таблица 2

№ п/п	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по практике
1	2	3	4
1	УК-2. Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.2. Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.	Знать формы отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях Уметь представлять результаты проекта (или отдельных его этапов) в соответствующих формах Владеть формами отчетности в виде отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
2	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	Знать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) Уметь представлять результаты академической и профессиональной деятельности на научно-практических семинарах

			и конференциях, включая международные Владеть навыками и коммуникативными технологиями, необходимыми для успешного академического и профессионального взаимодействия
3	УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1. Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.	Знать приемы поиска, обобщения и творческой обработки собственного академического и профессионального опыта Уметь критически обрабатывать полученный академический и профессиональный опыт, определять приоритетность и актуальность поставленных перед собой задач Владеть навыком самоорганизации и умением определять приоритеты в академической и профессиональной деятельности
		УК-6.2. Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста.	Знать собственные мотивы и стимулы для саморазвития Уметь критически подходить к формированию навыков и мотивов академической и профессиональной деятельности Владеть представлением о реалистических целях, необходимых для успешного профессионального роста
4	ОПК-6. Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию	ОПК-6.1. Формулирует гипотезу ВКР и выдвигает решения, направленные на успешное проведение научно-исследовательской деятельности.	Знать принципы и требования к формулированию гипотезы ВКР, стимулирующей к развитию и углублению научно-исследовательской деятельности Уметь формулировать гипотезу в соответствии с требованиями оформления ВКР, оценивать уместность выдвигаемой гипотезы в рамках научно-исследовательской работы Владеть научным стилем изложения, пониманием места гипотезы в ВКР

			и направленности научного исследования в соответствии с выдвигаемой гипотезой
		ОПК-6.2. Самостоятельно разрабатывает справочный аппарат исследования, осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	Знать принципы составления библиографического списка ВКР, справочного аппарата исследования Уметь работать с различными типами информационных ресурсов: специальной литературой, энциклопедическими, толковыми, историческими, этимологическими словарями, словарями сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы Владеть навыком поиска и обработки необходимой информации при работе с различными типами информационных ресурсов
		О П К - 6 . 3 . С о б л ю д а е т правила оформления ссылок и библиографии, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах.	Знать требования к оформлению библиографии и ссылок, принятые в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах Уметь оформлять библиографический список и ссылки в соответствии с принятыми в русскоязычном и иноязычном научном дискурсах правилами Владеть умением корректно и поэтапно работать с библиографией и ссылками
5	ПК-3. Способен осуществлять научное исследование в области теории изучаемых языков и культур, теории и практики коммуникации, лингводидактики	ПК-3.3. Способен проводить научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы по тематике организации.	Знать теории изучаемых языков и культур, теории и практики коммуникации, лингводидактики Уметь осуществлять научное исследование в области теории изучаемых языков и культур, теории и практики коммуникации, лингводидактики Владеть способностью проводить научно-исследовательские и опытно-конструкторские работы по тематике организации

3. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Практика входит в состав *обязательной части образовательной программы*.

Дисциплины (модули), изучение которых является базовым для прохождения практики: История и методология науки; Общее языкознание и история лингвистических учений; Теория текста и дискурса; Инструменты искусственного интеллекта для анализа языка и текста.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Практика предусматривает:

- выполнение индивидуального задания (Приложение 1), подготовленного руководителем практики;
- применение на практике полученных в процессе обучения знаний;
- формирование отчета о прохождении практики, включающего результаты и выводы.

Таблица 3

№ п/п	Разделы (этапы) практики и виды работы обучающегося на практике, включающие контактную и иные формы работы	Формы и объем учебной работы, академические часы			Формы текущего контроля	Код ИДК
		Всего часов	Контактная работа, в том числе в форме практической подготовки	Самостоятельная работа		
1	2	3	4	5	6	7
2 семестр						
1	Организационный	6		6		
1.1	Участие в установочной конференции	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
1.2	Составление индивидуального плана НИР (с руководителем)	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
1.3	Первоначальная работа над текстом обоснования темы	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2	Основной этап – прохождение практики	98		98		
2.1	Изучение литературы по проблеме (по заданию научного руководителя): посещение библиотек, поиск информации в Интернет, подбор сайтов	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.2	Сбор материала для I главы исследования	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-

						6.3; ПК-3.3
2.3	Сбор материала и оформление обзорной статьи по материалам I главы исследования (факультативно)	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.4	Составление плана выступления по итогам обработки материала	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.5	Подготовка письменного текста выступления по материалам I главы исследования, презентации	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.6	Работа над текстом обоснования темы и представления методологических основ исследования	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.7	Участие в работе научно-исследовательского семинара	14		14	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
3	Отчетный	4		4		
3.1	Участие в итоговой конференции	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
3.2	Представление отчёта о НИР	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
Итого:		108		108		
3 семестр						
1	Организационный	4		4		
1.1	Участие в установочной конференции	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
1.2	Составление индивидуального плана НИР (с руководителем)	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2	Основной этап – прохождение практики	100		100		
2.1	Сбор и обработка материала для II главы исследования	18		18	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.2	Пополнение библиографического списка	16		16	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.3	Сбор и обработка материала для III главы исследования	18		18	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-

						6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.4	Написание статьи исследовательского характера	16		16	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.5	Участие в конференциях (факультативно)	16		16	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.6	Подготовка исследовательского проекта к ГИА	16		16	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
3	Отчетный	4		4		
3.1	Участие в итоговой конференции	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
3.2	Представление отчёта о НИР	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
Итого:		108		108		
4 семестр						
1	Организационный	4		4		
1.1	Участие в установочной конференции	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
1.2	Составление индивидуального плана НИР (с руководителем)	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2	Основной этап – прохождение практики	100		100		
2.1	Завершение и оформление текста магистерской диссертации	20		20	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.2	Подготовка защитного слова для обсуждения диссертации	20		20	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.3	Оформление библиографического списка	20		20	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.4	Проведение опытно-экспериментальной работы (при необходимости)	20		20	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
2.5	Участие в конференциях (возможно факультативно)	20		20	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-

						6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
3	Отчетный	4		4		
3.1	Участие в итоговой конференции	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
3.2	Представление отчёта о НИР	2		2	Отчетная документация	УК-2.2; УК-4.2; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.3
Итого:		108		108		
Итого:		324		324		

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

5.1. Список учебной литературы

Основная литература:

1. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования: Учебник для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2024. — 163 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-17663-6. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/539084> (дата обращения: 11.11.2024).

Дополнительная литература:

1. Колесникова, Н.И. От конспекта к диссертации: Учебное пособие для студентов, аспирантов, преподавателей. — 14-е изд., стереотипное. — М.: ФЛИНТА, 2024. — 288 с. — ISBN: 978-5-89349-162-3

5.2. Словари и справочники:

1. Большая Российская энциклопедия. - <https://old.bigenc.ru/> (Электронная версия издания с открытым доступом в Интернет)

5.3. Периодические издания:

1. Russian Journal of Linguistics. - <https://www.iprbookshop.ru/32473.html> (ЭБС «IPRSMART»)

5.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Для прохождения практики рекомендуются следующие сайты информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Таблица 4

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ/ ограниченный доступ)
1	2	3
Информационно-справочные системы		
Всероссийская государственная библиотека иностранной литературы имени М.И. Рудомино	https://libfl.ru/	Свободный доступ
Научная электронная библиотека «Киберленинка»	https://cyberleninka.ru/	Свободный доступ
Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://elibrary.ru/defaultx.asp	Доступ по регистрации
Российская государственная библиотека	https://www.rsl.ru/	Доступ по регистрации
Справочно-информационный портал	http://gramota.ru/	Свободный доступ

ГРАМОТА.РУ — русский язык для всех		
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС ЮРАЙТ	https://urait.ru/	Доступ по регистрации
Профессиональные базы данных		
Портал «Образование на русском»	https://pushkininstitute.ru	Свободный доступ
Русский язык за рубежом	http://journal.pushkin.institute	Свободный доступ
Фундаментальная библиотека ИНИОН РАН	http://inion.ru/ru/library/about/	Свободный доступ

6. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Результаты прохождения практики оцениваются при проведении промежуточной аттестации в форме зачета с оценкой.

Отчетность проводится в форме итоговой конференции. Итоговая оценка определяется как комплексная по результатам проверки отчетной документации, защиты отчета на итоговой конференции. При оценке работы обучающегося принимается во внимание характеристика, данная ему групповым руководителем практики.

Формами отчетной документации обучающегося по практике являются:

2 семестр	1. Текст, отражающий обоснование актуальности темы, определение объекта, предмета, цели, задач и методов исследования. 2. Библиография по проблеме исследования. 3. Текст главы I исследования. 4. Отчетная документация.
3 семестр	1. Библиография по проблеме исследования. 3. Текст главы II и главы III исследования. 4. Текст научной статьи (публикация в Сборнике Материалов КМФ/КМЧ обязательна). 5. Текст выступления (доклад на КМФ/КМЧ). 6. Отчетная документация
4 семестр	1. Итоговый список использованной литературы, источников и документов. 2. Текст выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации). 3. Текст научной статьи. 4. Текст выступления (факультативно). 5. Отчетная документация.

Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по практике представлены в фонде оценочных материалов (Приложение 4).

6.1. ТЕКСТ, ОТРАЖАЮЩИЙ ОБОСНОВАНИЕ АКТУАЛЬНОСТИ ТЕМЫ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕКТА, ПРЕДМЕТА, ЦЕЛИ, ЗАДАЧ И МЕТОДОВ ИССЛЕДОВАНИЯ

Оформляется в виде следующей таблицы:

Актуальность исследования	
Степень разработанности проблемы	
Цель исследования	
Задачи исследования	
Краткая характеристика методов исследования	

Объект исследования	
Предмет исследования	
Рабочая гипотеза исследования	
Характеристика эмпирической базы исследования	
Основные полученные результаты исследования	
Теоретическая значимость исследования	
Практическая ценность полученных результатов	

6.2. БИБЛИОГРАФИЯ ПО ПРОБЛЕМЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Библиографический список имеет свою структуру и включает несколько разделов (документы, источники исследования, использованную литературу, словари и др.).

Разделы библиографического списка могут быть следующие:

1. **Источники исследования** представляют собой материал, который подвергся анализу в научной работе. Ими могут быть тексты произведений художественной литературы (в том числе поэтических), периодические издания (газеты, журналы), словари (если предполагается сплошная выборка материала), аудиозаписи, фильмы, архивные документы.

2. **Использованная литература** включает монографии, сборники, многотомные издания, учебно-методическую литературу, статьи из научных сборников и периодических изданий, рецензии, диссертации, авторефераты диссертаций, в том числе и на электронных носителях. Общее количество произведений в списке использованной литературы должно составлять не менее 50-60 наименований.

3. **Словари и справочники** — это перечень энциклопедических словарей, толковых словарей, словарей синонимов, этимологических словарей, словарей лингвистических терминов, многоязычных словарей, словарей-тезаурусов и др., которые использовались выпускником для проведения научного исследования.

Общие правила оформления библиографического списка:

1. Заголовки разделов библиографического списка печатаются **ПРОПИСНЫМИ** буквами, располагаются по центру страницы, указываются без кавычек и точки в конце и выделяются полужирным шрифтом.

2. Разделы библиографического списка не нумеруются.

3. Нумерация всего библиографического списка сквозная, следующая через все разделы.

4. Оформление списка внутри каждого раздела выполняется по принципу алфавитного именного указателя (в общем алфавите авторов и заглавий). Сначала указывается литература на русском языке, затем — на иностранных.

5. Издания на электронных носителях и материалы, взятые из интернета, помещают в пределах каждого раздела библиографического списка в общем порядке.

Образец оформления

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Бирих А.К. Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник / А.К. Бирих, В.М. Мокиенко, Л.И. Степанова. – СПб.: Просвещение, 1998. – 704 с.

2. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка / В.И. Даль [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://slovari.yandex.ru/dict/dal>, свободный.

3. Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. Басня. Пословица. Поговорка / А.А. Потебня // Теоретическая поэтика. – М., 1990. – С. 55-131.

В библиографической записи приняты следующие сокращения:

- мест издания:

Москва - М.

Ленинград - Л.

Москва - Ленинград - М.; Л.

Петербург - Пб.

Санкт- Петербург - СПб.

Нижний Новгород - Н. Новгород

Ростов-на-Дону - Ростов н/Д.

- названий месяцев:

Январь - янв.

Февраль - февр.

Март - не сокращается

Апрель - апр.

Май - не сокращается

Июнь - не сокращается

Июль - не сокращается

Август - авг.

Сентябрь - сент.

Октябрь - окт.

Ноябрь - нояб.

Декабрь - дек.

- названий издательств:

Вышая школа - Высш. шк.

Издательство Московского университета - Изд-во МГУ

Художественная литература - Худож. лит.

Образец оформления

Книга с одним автором:

Аникот А.А. Творчество Шекспира / А.А. Аникст. - М.: Худож. лит., 1963. - 615 с.

Блок А.А. Записные книжки. 1901-1920. / А.А. Блок / под общ. ред. В.Н. Орлова и др. - М.: Худож. лит., 1965. - 663 с.

Комиссаров В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. / В.Н. Комиссаров. - М.: Высш. шк., 1990. – 253 с.

Книга с двумя или тремя авторами:

Попова З.Д. Семантико-когнитивный анализ языка / З.Д. Попова, И.А. Стернин. - Воронеж: Истоки, 2007. - 250 с.

Метс Н.А. Структура научного текста и обучение монологической речи / Н.А. Метс, О.Д. Митрофанова, Т.Б. Одинцова. - М.: Русский язык, 1981. – 181 с.

Качурин М.Г. Санкт-Петербург в русской литературе: В 2 т. Т. 1 / М.Г. Качурин, Г.А. Кудырская, Д.Н. Мушин, - СПб.: Свет, 1996. – 352 с.

Книга без автора:

Англо-русский словарь / сост. Мюллер Б.К. - М.: Гос. изд-во Иностраннных и национальных словарей, 1956. - 699 с.

Менталитет и коммуникативная среда в транзитивном обществе / под ред. В.И. Кабрина, О.И. Муравьевой. - Томск: Томский гос. ун-т, 2004. – 281 с.

Поэзия серебряного века: книга для учителя / авт.-сост. Е.М. Болдырева, А.В. Леденев. - 3-е изд. - М.: Дрофа, 2002. – 379 с.

Статья из сборника:

Вейзе А.А. Семантические и логические категории, объединяющие тексты разных функциональных стилей / А.А. Вейзе, Б.М. Лужевский // Принципы функционирования языка в его речевых разновидностях: межвуз. сб. науч. тр. / Пермский ун-т. - Пермь, 1984. - С. 6-57.

Владова Е.Б. Однокорневые разноструктурные синонимы как средство связи между компонентами текста / Е.В. Владова // Лингвистика текста и обучение иностранным языкам: сб. научн. статей. - Киев: Вища школа, 1978. - С. 102-109.

Статья из журнала:

Сулимов В.А. К вопросу о моделировании группы предложений / В.А. Сулимов // Русский язык за рубежом. - 1987. - № 6. - С. 95-100.

Колшанский Г'В, Лингвокоммуникативные аспекты речевого общения / Г.В. Колшанский // Иностраннные языки в школе. -1985. - № 1. - С. 10-14.

Статья из газеты:

Шатохина О. На просторах гламурной мистики. / Ольга Шатохина // Литературная газета. - 2011. - 2-9 февр. (№ 5). - С. 6.

Серебрякова М.И. Дионисий не отпускает: беседа с директором музея Мариной Серебряковой / записал Юрий Медведев // Век. - 2002. - 14-20 июня (№ 18). - С. 9.

Диссертация:

Филатова О.М. Лингвоэстетическое исследование интерпретаций поэтического текста (на материале переводов стихотворения Г. Гейне «Ich nicht, was

soll es bedeuten... »): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19: защищена 31.10.07: утв. 12.05.08 / Филатова Ольга Михайловна. - Ижевск, 2007. – 189 с.

Автореферат диссертации:

Дробышева Т.В. Коммуникативно-прагматический аспект художественного текста (на материале русских переводов романа Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»): автореф. дис. ... канд. филол. наук / Дробышева Татьяна Владиславовна. - Воронеж, 2009. – 22 с.

Материалы конференций:

Проблемы «ума» и «сердца» в современной филологической науке: сб. науч. ст. по итогам V международной науч. конф. «Рациональное и эмоциональное в литературе и фольклоре»: Волгоград, 26-28 окт. 2009 г. / отв. ред. Е.Ф. Манаенкова. – Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2010. – 570 с.

Интернет-ресурсы:

Русский орфографический словарь РАН [Электронный ресурс] / под ред. В.В. Лопатина. - М.: Справочно-информационный интернет-портал «Грамота.Ру», 2005. - Режим доступа: <http://www.slovari.gramota.ru>, свободный.

6.3. ТЕКСТ ГЛАВЫ

Изложение материала в научной работе должно быть выполнено без орфографических, пунктуационных, грамматических ошибок и стилистических недочетов, что особенно важно для студентов филологического факультета Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.

Текст набирается в редакторе MSWord.

Шрифт — Times New Roman.

Размер (кегель) — 14 pt.

Межстрочный интервал — 1,5 строки.

Абзацный отступ — 1,25 см.

Границы полей:

левое – 30 мм,

правое – 1,5 мм,

верхнее и нижнее – по 20 мм.

Выравнивание — по ширине.

Формат страницы — А4 на одной стороне листа.

Ориентация — книжная, без переносов, без постраничных сносок.

Нумерация страниц — все страницы (кроме титула) нумеруются арабскими цифрами насквозь по всему тексту. Титульный лист НЕ нумеруется, но учитывается. Номер страницы проставляется в центре нижней части листа. Нумерация распространяется также на Библиографический список и Приложения.

Главы, параграфы и подпункты нумеруются арабскими цифрами (**Глава 1. НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ**). Номер параграфа включает номер главы и порядковый номер параграфа (**1.1. Название параграфа**). Номер подпункта

включает номер главы, параграфа и порядковый номер подпункта (**1.1.1. Название подпункта**).

Название глав (введение, заключение, библиографический список, приложения) печатается **ПРОПИСНЫМИ** буквами, жирным шрифтом, без подчеркивания, без точки в конце названия (выравнивание по центру, без отступа), с новой страницы.

Название параграфов (подпунктов) печатается строчными буквами, жирным шрифтом, без подчеркивания, без точки в конце названия (выравнивание по ширине, абзацный отступ). Параграфы (подпункты) с новой страницы начинать НЕ надо.

Длинные заголовки печатаются на нескольких строках, каждая из которых должна иметь смысловое значение.

Заголовки глав и параграфов отделяются друг от друга дополнительным интервалом. Заголовки параграфов и подпунктов также отделяются друг от друга и от текста дополнительным интервалом.

Недопустимо отрывать заголовки от основного текста. Если на странице помещается менее трех строк идущего за заголовком текста, то его вместе с текстом следует перенести на другую страницу.

Текст работы отделяется от названия дополнительным интервалом.

Образец оформления

Глава 1.

НАЗВАНИЕ ГЛАВЫ ПЕЧАТАЕТСЯ ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ

1.1. Название параграфа печатается строчными буквами

1.1.1. Название подпункта печатается строчными буквами

[illegible]

Ссылки в тексте на включенные в Библиографический список работы даются в квадратных скобках с обязательным указанием номера страницы [Бирих, 1998, с.34]. Подстрочные ссылки в работе НЕ предусматриваются. Ссылки (при цитировании) указываются в тексте по фамилиям авторов (или по названиям источников) в соответствии с ГОСТ Р 7.05-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления»). Все ссылки должны позволять однозначно установить связь между самой ссылкой, автором и его работой.

Образец оформления

Эта проблема рассматривалась... [Бирих, 1972; Потенция, 1990; Менталитет и коммуникативная среда, 2004].

Смит отмечает, что «ассоциация переводчиков была основана в 1955 году» [Смит, 1978, с. 10].

Иллюстрации (чертежи, графики, схемы, компьютерные распечатки, диаграммы, фотоснимки, рисунки и т.п.) располагаются в работе непосредственно после текста, в котором они упоминаются впервые, или на следующей странице. Они могут быть черно-белыми и цветными, Иллюстрации (за исключением представленных в приложениях) следует нумеровать арабскими цифрами насквозь. На все иллюстрации должны быть даны ссылки в тексте.

Ссылки на рисунок, схему, иллюстрацию даются до их появления в работе. В этом случае следует писать: *...в соответствии с рисунком 1...; в соответствии со схемой 1*

Иллюстрации должны иметь наименование и пояснительные данные (подрисующий текст).

Слово «Рисунок», «Схема» и наименование помещают непосредственно под схемой, иллюстрацией и располагают по центру следующим образом:

Рисунок 1 – Спектограмма дифтонга

Точка в конце названия рисунка НЕ ставится.

Иллюстрации, вынесенные в приложение, нумеруют отдельно — арабскими цифрами с добавлением перед цифрой обозначения приложения (Рисунок А.1).

Таблицы применяют для лучшей наглядности и удобства сравнения показателей. Название таблицы следует помещать над таблицей слева, выравнивая по левому краю, без абзацного отступа в одну строку с ее номером через тире. Точка в конце названия таблицы НЕ ставится. Например:

Таблица - 1 Сопоставление данных слухового и акустического анализа

Таблицу следует располагать непосредственно после текста, в котором она упоминается впервые. На все таблицы должны быть ссылки в тексте.

Если в работе одна таблица, рисунок, схема, то они должны быть обозначены «Таблица 1», «Рисунок 1» и т.д. или «Таблица А.1», если она приведена в Приложении А.

Подписи под иллюстрациями, над таблицей пишутся обычным шрифтом Times New Roman, 12 кеглем с одинарным интервалом.

Таблицы, схемы и рисунки, занимающие одну страницу и более, помещают в приложение, а небольшие — на страницах работы.

6.4. ТЕКСТ НАУЧНОЙ СТАТЬИ

Текст научной статьи оформляется в соответствии с требованиями к оформлению, составленными Оргкомитетом проводимой конференции. Однако учащиеся должны знать особенности построения текста научной статьи.

Научная статья — законченное произведение небольшого размера, публикуемое в специализированных научных изданиях, в котором автор излагает результаты своего исследования.

Структура научной статьи включает не только сам текст с основным содержанием, но и другие обязательные элементы, среди которых:

- заголовок статьи,
- сведения об авторах,
- аннотация,
- ключевые слова,
- основной текст статьи,
- библиографические ссылки,
- библиографический список.

Информация об авторах, название, аннотация, ключевые слова и библиографический список обязательно приводятся как на русском, так и на английском языке.

Заголовок статьи должен отражать содержание статьи, тематику и результаты проведенного научного исследования. Название научной статьи должно кратко и точно суммировать исследование. В заголовок статьи необходимо вложить как информативность, так и уникальность научного творчества автора.

Сведения об авторе статьи должны содержать место учебы, контактные данные. Указываются также сведения о научном руководителе. Научный руководитель может выступать соавтором статьи.

Аннотация — краткая характеристика назначения, содержания, вида, формы и других особенностей статьи. Аннотация должна отражать основные и ценные, по мнению автора, этапы, объекты, их признаки и выводы проведенного исследования. Рекомендуемый объем аннотации — 300-500 знаков.

Ключевые слова — набор слов, отражающих содержание текста в терминах объекта, научной отрасли и методов исследования. Рекомендуемое количество ключевых слов — 5-7, количество слов внутри ключевой фразы — не более 3.

Основной текст статьи излагается в определенной последовательности его частей. Можно выделить два вида внутренней организации текста научной статьи. Первый вид часто используется в российских научных журналах. Он включает в себя:

1. Введение,
2. Основную часть,
3. Выводы.

В зарубежных научных журналах, особенно в англоязычных, в статье требуют четко выделять следующие составные части:

- i. Введение (Introduction),
- ii. Материалы и методы (Materials and Methods),
- iii. Результаты (Results),
- iv. Обсуждение и заключения (Discussion and Conclusions).

Приведенные части в зарубежных научных журналах требуют выделять соответствующими подзаголовками.

Оба вида структур научной статьи схожи по основной конструкции и включают три основных блока: введение, основная часть, выводы.

Введение (Introduction) Во введении автор знакомит с предметом, задачами и проведенными этапами исследования. Введение предназначено для того, чтобы позволить читателю понять гипотезу автора и средства ее проверки.

В научной статье должно излагаться личное авторское исследование. При этом важно показать, что автор знает об исследованиях, которые выполнены другими учеными и как вновь полученные результаты вписываются в имеющиеся знания. Поэтому во введении необходимо отразить результаты предшествующих работ ученых, что им удалось, что требует дальнейшего изучения.

Любое научное изыскание опирается на предыдущие открытия ученых, поэтому обязательно ссылаться на те источники, из которых берется информация. Только при наличии таких ссылок статья становится пригодной для освещения проблематики исследования.

Во введении необходимо также описать методы исследования, процедуры, оборудование, параметры измерения, и т.д., чтобы можно было оценить и/или воспроизвести исследование.

Основная часть статьи Научная статья должна отображать не только выбранный инструментарий и полученные результаты, но и процесс самого исследования или последовательность рассуждений, в результате которых получены теоретические выводы.

Проводимые исследования предоставляются в наглядной форме, не только экспериментальные, но и теоретические. Это могут быть таблицы, схемы, графические модели, графики, диаграммы и т.п. При их оформлении необходимо следовать положениям ГОСТ 2.105-95 и ГОСТ 7.32-2001, которые рекомендуется применять по аналогии в частях, посвященных регламентируемым вопросам.

Выводы (Результаты; Results) В данной части собираются тезисы основных достижений проведенного исследования. Они могут быть представлены как в письменной форме, так и в виде таблиц, графиков, чисел и статистических показателей, характеризующих основные выявленные закономерности.

Во многих статьях в разделе Выводы авторы приводят интерпретацию полученных результатов в соответствии с поставленными задачами исследования. В англоязычных журналах эти данные выделяются в раздел **Обсуждение и заключения (Discussion and Conclusions)**. В этой части статьи авторы излагают значение их работы прежде всего с субъективной точки зрения. Они могут интерпретировать полученные результаты на основе объединения своего опыта, базовых знаний и научного потенциала, приводя несколько возможных объяснений.

Библиографическая ссылка содержит библиографические сведения о цитируемом, рассматриваемом или упоминаемом в тексте статьи другом документе, необходимые и достаточные для его идентификации, поиска и общей характеристики.

Библиографический список имеет самостоятельное значение в качестве библиографического пособия.

6.5. ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ (НАУЧНОГО ДОКЛАДА)

Учащиеся должны знать особенности построения текста научного доклада, а также его представления в виде публичного выступления.

Научный доклад — сообщение на определенную тему. В нем обязательно наличие новых фактов или их оригинальная интерпретация, позиции и точки зрения автора. Структура доклада такая же, как и у научной статьи: введение, основная часть, заключение. Однако для устного доклада характерно использование определенных языковых средств, обеспечивающих связность текста (*Вашему вниманию представляется; как вы знаете; безусловно; мы думаем, аудитория согласится с нами; проиллюстрируем; рассмотрим; во-первых, во-вторых, в-третьих; примерами такого способа; таким образом* и многие другие).

Таким образом, учащиеся должны уметь представлять один и тот же текст в виде научной статьи и в виде устного доклада.

Необходимо соблюдать утвержденный регламент: обычно доклад до 10 минут, обсуждение (вопросы) после доклада 5 минут.

Немаловажна наглядность представления материала. Возможны разные варианты, но в последнее время используется презентация, подготовленная в PowerPoint. Есть свои требования к оформлению презентации, которые учащиеся также должны знать. Возможно использование принятого в институте шаблона презентации.

Для устного доклада важны визуальный контакт с аудиторией, манера держаться, звучание голоса (дикция, темп речи, окраска голоса, тон), мимика, жесты.

6.6. ОТЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Отчетная документация включает в себя следующие пункты:

1. ФИО обучающегося, направление подготовки, программа подготовки, курс, индекс группы, тема НИР.

2. Семестр, количество часов согласно утвержденному учебному плану по программе подготовки.

3. Виды выполненных работ.

4. Описание выполненной работы.

5. Сведения об апробации результатов исследования (научные статьи, научные доклады).

6. Библиографический список литературных источников, изученных в ходе выполнения НИР в семестре.

7. Текст главы в виде приложения 1.

8. Текст научной статьи в виде приложения 2. Если статья опубликована, представляются скриншоты страниц из сборника статей. Если статья не опубликована, то представляется в том оформлении, в котором была отправлена в оргкомитет конференции.

9. Текст научного доклада в виде приложения 3. Представляются также скриншот программы, той страницы, на которой указана фамилия учащегося, сертификат (справка) об участии в конференции.

6.3. Критерии оценивания результатов прохождения практики при проведении промежуточной аттестации

Таблица 7

Планируемые результаты прохождения практики	Критерии оценивания результатов обучения			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
1	2	3	4	5
Сформированность знаний, умений и навыков	Сформированность компетенций в результате прохождения практики в целом не достигнута, обучающийся не представил своевременно/представил недостоверный отчет о прохождении практики, не смог дать правильные ответы на вопросы при защите отчета по практике.	Сформированность компетенций в результате прохождения практики в целом достигнута, но имеются явные недочеты в демонстрации умений и навыков (по любой из заявленных компетенция или их совокупности). Обучающийся показывает минимальный уровень теоретических знаний, делает существенные ошибки при выполнении и защите отчета по практике. Обучающийся имел пропуски в течение периода практики.	Сформированность компетенций в результате прохождения практики достигнута. Обучающийся демонстрирует хорошую подготовку. Представил подробный отчет о прохождении практики с незначительными неточностями, при защите отчета по практике допускал несущественные ошибки, активно работал в течение всего периода практики.	Сформированность компетенций в результате прохождения практики достигнута. Обучающийся демонстрирует высокий уровень подготовки, творческий подход к решению задач во время выполнения индивидуального задания. Обучающийся представил подробный отчет о прохождении практики, защитил его без ошибок и неточностей, активно работал в течение всего периода практики.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Помещения для прохождения практики укомплектованы необходимым оборудованием и техническими средствами обучения:

Таблица 8

Перечень учебного оборудования, необходимого для прохождения практики	Перечень технических средств обучения, необходимых для прохождения практики
1	2
1. Персональный компьютер – 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации. 2. Проектор – 1 шт. 3. Интерактивная доска – 1 шт.	Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Microsoft Office 2016 стандартная, Яндекс.Телемост, BigBlueButton

Наличие доступа к цифровым образовательным ресурсам, цифровым инструментам и сервисам, необходимым для образовательного процесса по практике:

Таблица 9

Вид работ на практике	Наименование цифрового образовательного ресурса, доступ к которому необходим для организации практики	Доступность (свободный доступ/ ограниченный доступ)
1	2	3

Лекции	Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Мой Офис Стандартный2016 стандартная, Яндекс.Телемост, BigBlueButton	Свободный доступ
Практические занятия	Комплект свободно распространяемого и лицензионного программного обеспечения: Microsoft Windows 10, Мой Офис Стандартный2016 стандартная, Яндекс.Телемост, BigBlueButton	Свободный доступ

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

Таблица 10

№ п/п	Наименование ПО	Доступность (лицензионное/свободно распространяемое)
1	Microsoft Windows 10	лицензионное
2	Microsoft Office 2016 стандартная	лицензионное
3	BigBlueButton	свободно распространяемое
4	Яндекс.Телемост	свободно распространяемое

Форма индивидуального задания на практику

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
(ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина»)

(наименование кафедры)

УТВЕРЖДАЮ
заведующий кафедрой

« » / И.О. Фамилия/
20 г.

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ НА ПРАКТИКУ

Общие сведения

ФИО обучающегося	
Курс	
Форма обучения	
Направление подготовки	
Наименование кафедры	
Группа	
Тип практики	
Способ проведения практики	
Форма проведения практики	
Место прохождения практики	
Период прохождения практики	с « <u> </u> » <u> </u> 20 <u> </u> г. по « <u> </u> » <u> </u> 20 <u> </u> г.

Содержание индивидуального задания

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

Задание на практику составил:

руководитель практики от ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина»

(уч. степень, уч. звание, должность) _____ (подпись) _____ (И.О. Фамилия) «__» _____ 20__ г.
(дата)

Согласовано (при проведении практики в профильной организации):

руководитель практики от профильной организации

(уч. степень, уч. звание, должность) _____ (подпись) _____ (И.О. Фамилия) «__» _____ 20__ г.
(дата)

Задание на практику принял:

обучающийся

_____ «__» _____ 20__ г.
(подпись) (И.О. Фамилия) (дата)

ОТЧЕТ
о научно-исследовательской работе
магистранта
за ____ семестр 20____ – 20____ уч. г.

ФИО обучающегося	
Направление подготовки	
Программа подготовки	
Курс, индекс группы	
Тема НИР	

Научно-исследовательская работа в ____ семестре составила _____ часов
согласно утвержденному учебному плану по программе подготовки

(название программы подготовки)

и включала:

№ п/п	Виды работ	Планируемый расход времени (час)	Фактический расход времени (час)

Описание выполненной работы:

Тема исследования _____

Актуальность исследования	
Степень разработанности проблемы	
Цель исследования	
Задачи исследования	
Краткая характеристика методов исследования	
Объект исследования	
Предмет исследования	

Рабочая гипотеза исследования	
Характеристика эмпирической базы исследования	
Основные полученные результаты исследования	
Теоретическая значимость исследования	
Практическая ценность полученных результатов	

Сведения об апробации результатов исследования:

форма представления полученных научных результатов (тезисы, статьи, доклады на конференции и т.п.)

Сведения о соавторах (если есть):

(ФИО)

(ФИО)

Библиографический список литературных источников, изученных в ходе выполнения научно-исследовательской работы в семестре:

- 1.
- 2.
- 3.

Магистрант

(подпись)

(ФИО)

Научный руководитель

(подпись)

(ФИО)

Руководитель
образовательной программы

(название программы подготовки)

(подпись)

(ФИО)

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines, typical of notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Научно-исследовательская работа заслуживает оценки _____
(отлично, хорошо, удовлетворительно)

Научный руководитель

(должность, ученая степень, ученое звание)

(подпись)

(ФИО)

« ____ » _____ 20 ____ г.